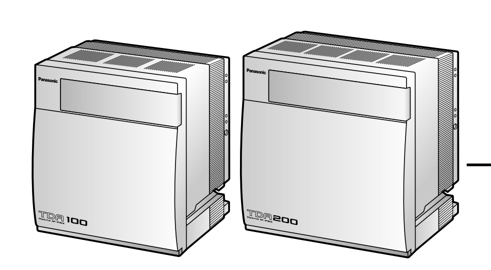
Panasonic



Centralita privada PBX-IP híbrida

Primeros pasos

KX-TDA100

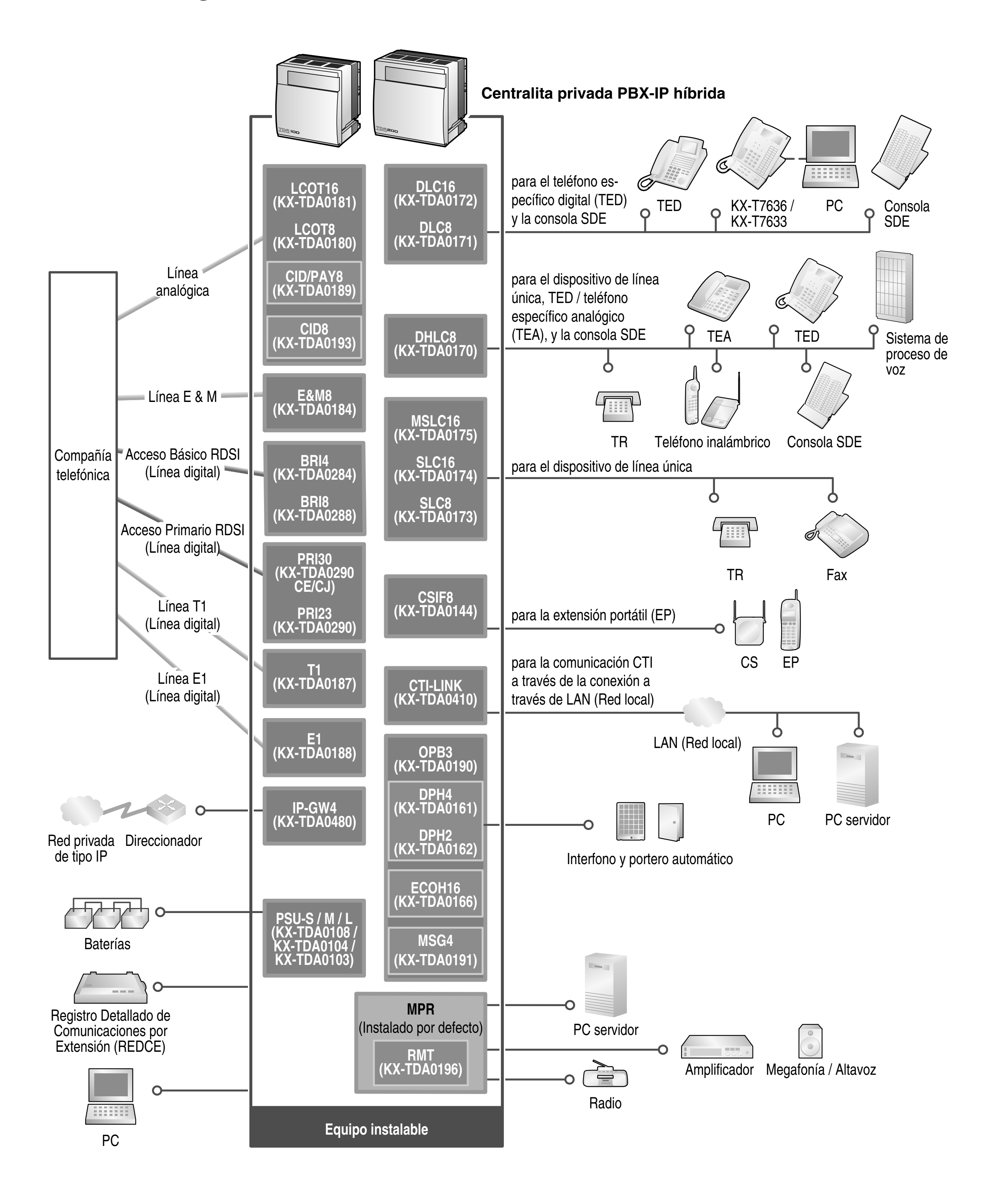
Modelo KX-TDA200

Tabla de contenido

Gracias por adquirir una centralita privada PBX-IP híbrida KX-TDA100 / KX-TDA200 de Panasonic.
Lea este manual con atención antes de utilizar este producto y guárdelo para futuras consultas.

1 Antes de la instalación

1.1 Diagrama de conexiones del sistema

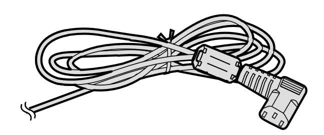


1.2 Desembalar

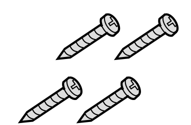
Compruebe los contenidos del paquete.

Unidad principal × 1

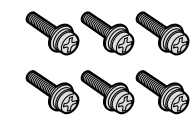
CD-ROM (incluye los manuales, etc.) × 1



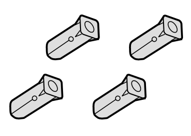
Cable de CA* × 1



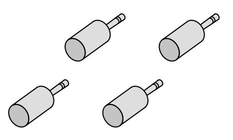
Tornillo A
× 3 (KX-TDA100)
× 4 (KX-TDA200)



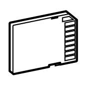
Tornillo B (Negro)
× 2 (KX-TDA100)
× 6 (KX-TDA200)



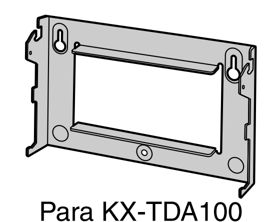
Taco
× 3 (KX-TDA100)
× 4 (KX-TDA200)



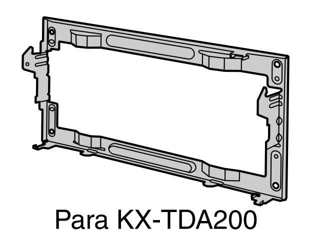
Conectores de fuente musical y de megafonía × 4



Tarjeta de memoria SD × 1



Para KX-TDA100



Para KX-TDA200

Abrazadera metálica × 1

* El tipo de cable de CA puede variar según el país / área de uso.
En el Canadá, el cable de CA no dispone de núcleo de ferrita.

Herramientas necesarias (no incluidas):

✔ Cable telefónico para la conexión de las extensiones:

Diámetro del cable (ø 0,4 mm a ø 0,6 mm)	Longitud máxima del cable
ø 0,5 mm	1128 m para TR
ø 0,5 mm	720 m para serie KX-T7600
ø 0,5 mm	229 m para otro TED y TEA y consola SDE

La longitud máxima del cable puede variar según el tipo de cables.

✔ Un conector RS-232C o USB para la conexión a PC

✔ Conectores (Amphenol / RJ45 / BNC) para las conexiones a las líneas externas y a las extensiones

Notas

- Utilice un cable blindado de pares trenzados para el conector Amphenol.

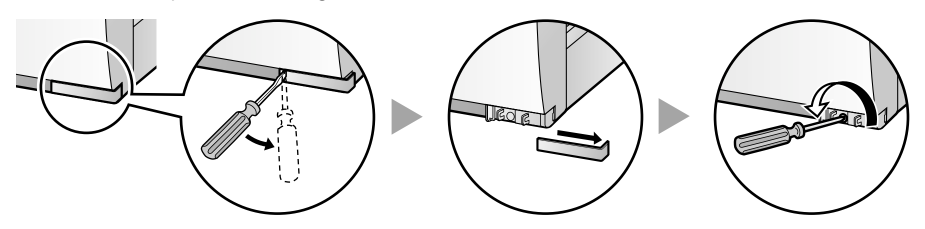
- Utilice un cable de pares trenzados para el conector RJ45.

2 Instalación

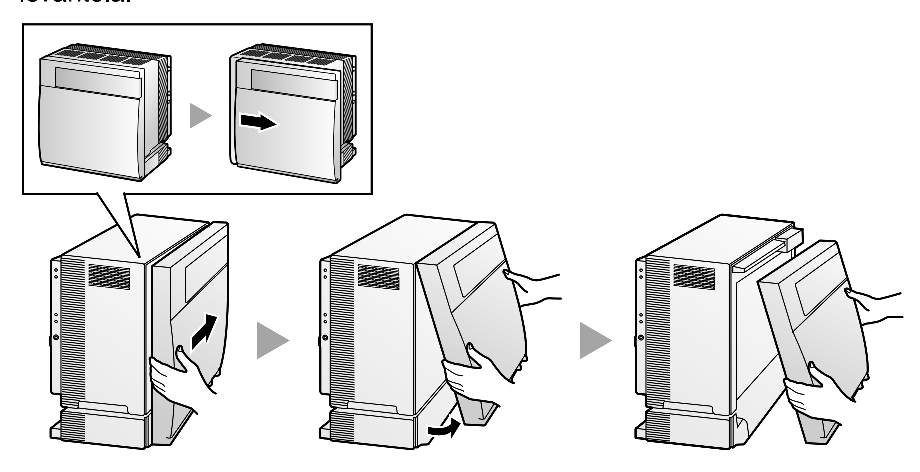
2.1 Abrir / cerrar la cubierta frontal

Abrir la cubierta frontal

1. Inserte un destornillador plano en la abertura (a la izquierda de la cubierta) y abra la cubierta. Afloje el tornillo girando en sentido antihorario.

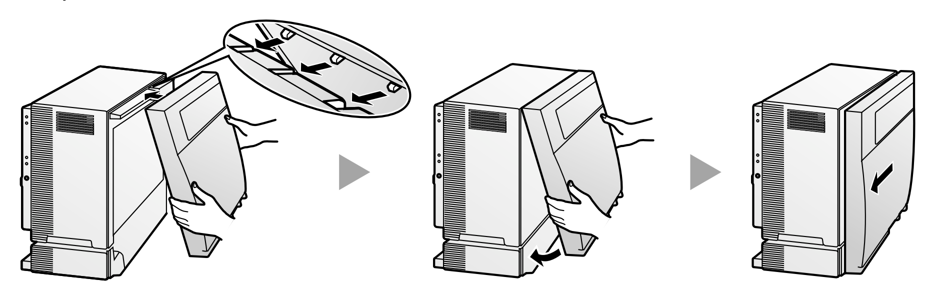


2. Desplace la cubierta frontal hacia la derecha hasta que se detenga, a continuación levántela.

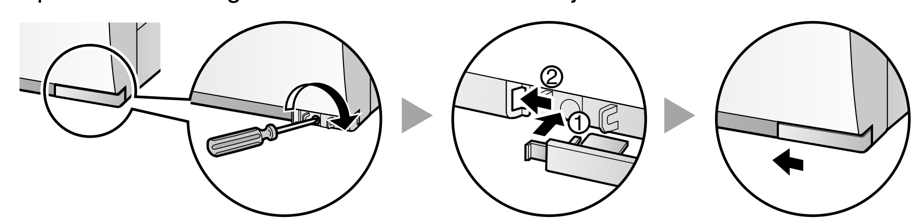


Cerrar la cubierta frontal

1. Enganche la cubierta frontal en la carcasa (alineando los salientes de la cubierta con las guías de la carcasa). Después deslice la cubierta frontal hacia la izquierda hasta que quede bloqueada.



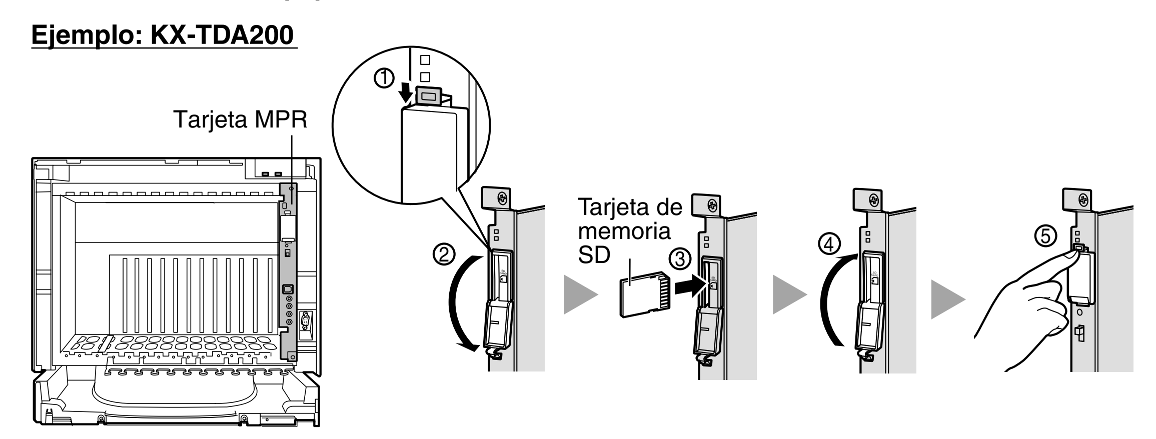
2. Apriete el tornillo girando en sentido horario. Fije la cubierta.



2.2 Insertar la tarjeta de memoria SD a la tarjeta MPR

La tarjeta de memoria SD contiene software para todos los procesos de la centralita privada PBX-IP híbrida y todos los datos del cliente. **La tarjeta de memoria SD debe insertarse antes de iniciar el equipo.**

Ejemplo: KX-TDA200



PRECAUCIÓN

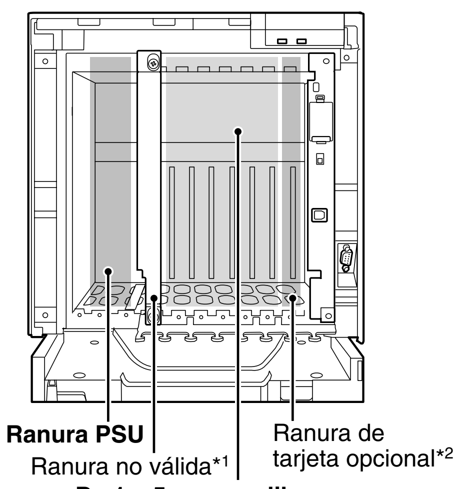
No extraiga la tarjeta de memoria SD mientras la centralita privada PBX-IP híbrida esté en funcionamiento. Si extrae la tarjeta de memoria SD durante el funcionamiento puede causar daños a la tarjeta de memoria SD o perder datos.

2.3 Instalar las unidades opcionales

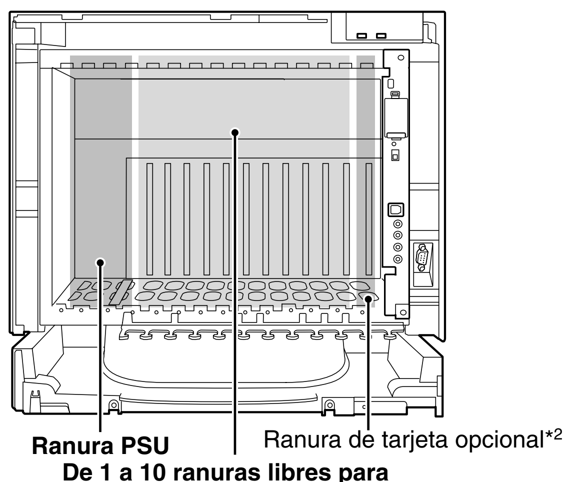
Donde se pueden instalar

Instale la unidad de alimentación (PSU) en la ranura del extremo izquierdo, y las tarjetas de servicio opcional en las ranuras libres.

KX-TDA100



KX-TDA200



*1 La ranura no válida no está disponible para ninguna tarjeta de servicio opcional.

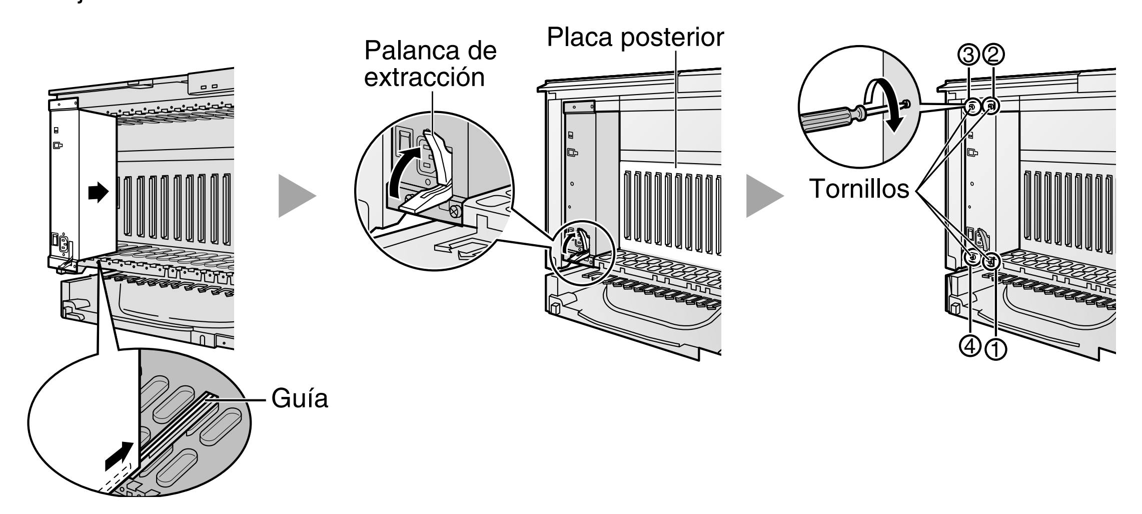
*2 La ranura opcional está reservada para la tarjeta OPB3 o CTI-LINK.

PRECAUCIÓN

Para proteger la placa posterior de la electricidad estática, no toque los componentes de la placa posterior de la unidad principal, de la unidad de alimentación, ni de las tarjetas de servicios opcionales. Descargue la electricidad estática tocando una toma de tierra o usando una correa antiestática. Compruebe que los tornillos estén apretados para asegurar la toma de tierra.

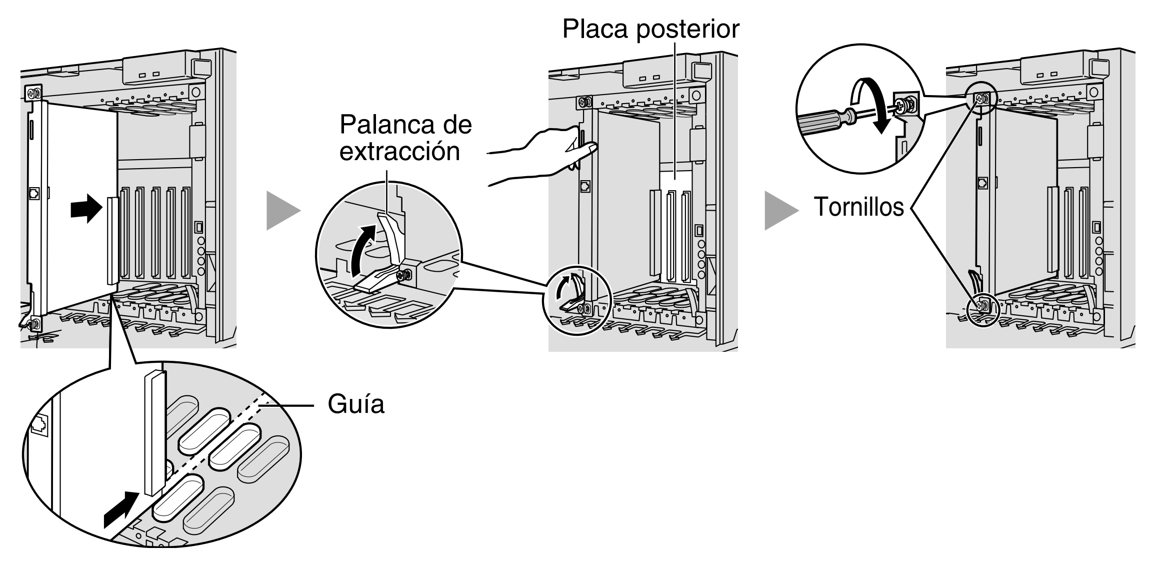
Instalar la unidad de alimentación

1. Inserte la PSU a lo largo de la guías.
2. Empuje la palanca de extracción en la dirección de la flecha, de modo que la PSU encaje fijamente con el conector de la placa posterior.
3. Apriete los 4 tornillos en sentido horario, en el orden indicado por los números 1 a 4, para fijar la PSU.



Instalar las tarjetas de líneas externas / de extensión

1. Inserte la tarjeta a lo largo de las guías.
2. Sujetando la tarjeta como se indica a continuación, empuje la palanca de extracción en la dirección de la flecha, de modo que la tarjeta encaje fijamente con el conector de la placa posterior.
3. Apriete los 2 tornillos girando en sentido horario para fijar la tarjeta.

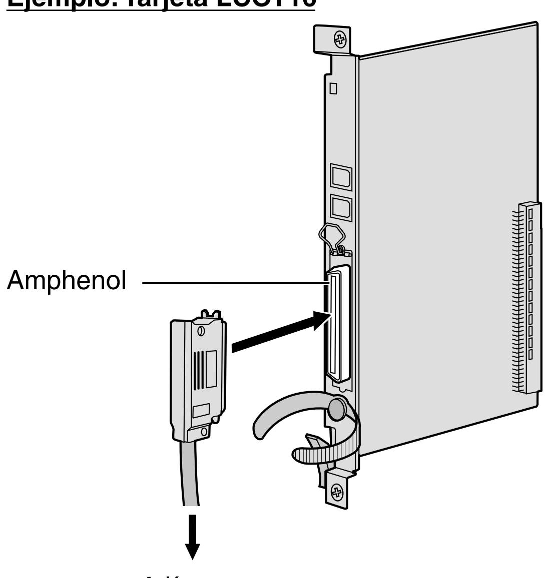


Asegúrese de cubrir todas las ranuras que no tengan ninguna tarjeta de servicio opcional instalada utilizando una cubierta de ranura en blanco. Para más información, consulte "Cobertura de las ranuras en blanco" en "2.2.7 Instalación / extracción de las tarjetas de servicio opcional" del Manual de instalación.

2.4 Instalar las tarjetas de líneas externas

Tarjeta LCOT8 / LCOT16

Ejemplo: Tarjeta LCOT16

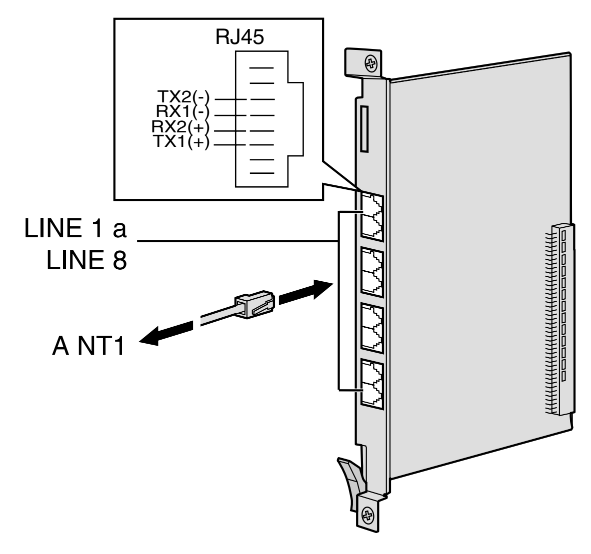


Accesorios (incluidos): Tornillos × 2

Adquirido por el usuario (no incluidos): Conector Amphenol

Tarjeta BRI4 / BRI8

Ejemplo: Tarjeta BRI8



Accesorios (incluidos): Ninguno

Adquirido por el usuario (no incluidos): Conector RJ45

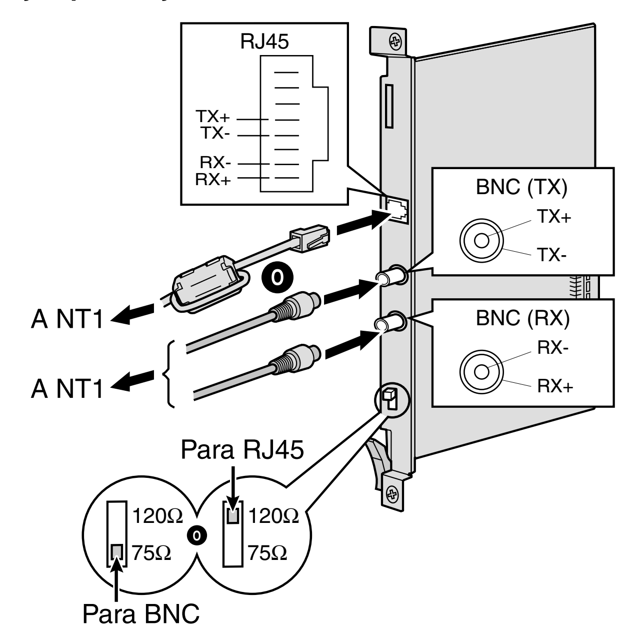
Notas

- De LINE 5 a LINE 8 sólo están disponibles para la tarjeta BRI8.

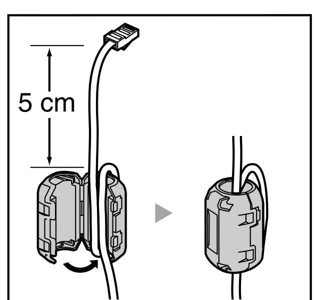
- Conecte estas tarjetas de servicio opcional a la línea externa a través de NT1; no la conecte a la línea externa directamente.
- Estas tarjetas de servicio opcionales tienen 100 Ω de resistencia terminal. Para utilizar un acceso punto multipunto, estas tarjetas deben situarse al final del bus.

Tarjeta PRI30 / PRI23

Ejemplo: Tarjeta PRI30



Para instalar el núcleo de ferrita



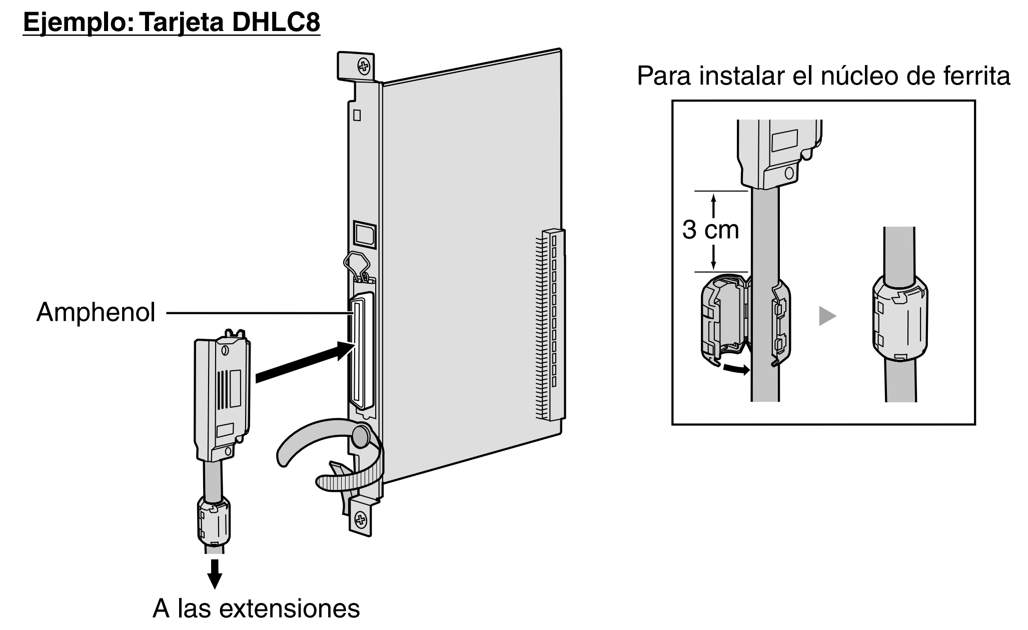
Accesorios (incluidos): Núcleo de ferrita × 1

Adquirido por el usuario (no incluidos): Conectores RJ45 o BNC

Notas

- En algunos países / áreas, la tarjeta PRI30 no se debe conectar a la red automática conmutada.
- Conecte estas tarjetas de servicio opcional a la línea externa a través de NT1; no la conecte a la línea externa directamente.
- Utilice sólo 1 tipo de conector (RJ45 o BNC) para la conexión de la tarjeta PRI30; RJ45 y BNC no se pueden utilizar simultáneamente. Ajuste el conmutador de terminación a 120 Ω (por defecto) o a 75 Ω para el tipo de conector a utilizar.
- Cuando conecte el conector RJ45, instale el núcleo de ferrita incluido (excepto en el Canadá, donde el núcleo de ferrita no es necesario).

2.5 Instalar las tarjetas de extensión (DLC8 / DLC16 / DHLC8 / MSLC16 / SLC8 / SLC16)



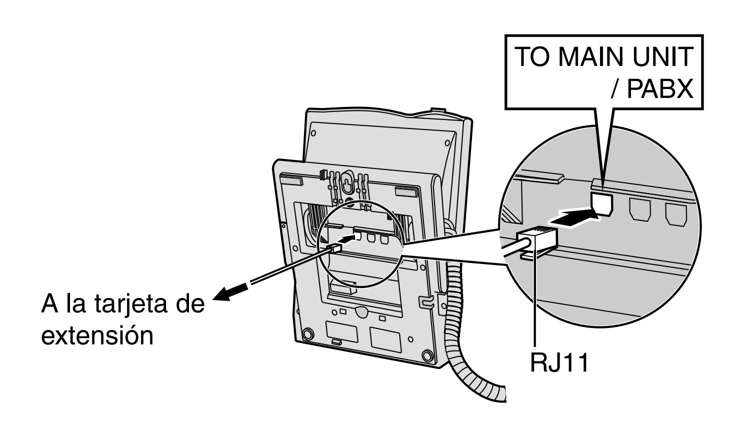
Accesorios (incluidos): Tornillos × 2, núcleo de ferrita × 1

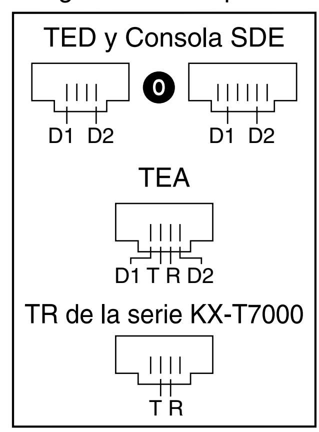
Adquirido por el usuario (no incluidos): Conector Amphenol

Nota

Instale el núcleo de ferrita en el conector Amphenol.

2.6 Conectar las extensiones



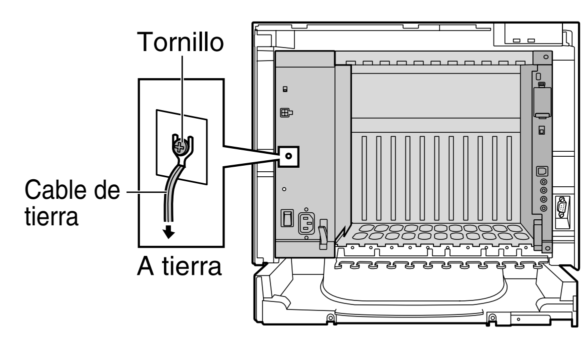


2.7 Conexión a tierra

¡IMPORTANTE!

Conecte la estructura de la centralita privada PBX-IP híbrida a la toma de tierra.

1. Afloje el tornillo.
2. Inserte el cable de tierra (adquirido por el usuario)*.
3. Fije el tornillo.
4. Conecte el cable de tierra a tierra.



* Para un cable de tierra, se precisa de aislamiento verde y amarillo, y la sección mínima del conductor debe ser de más de 0,75 mm^2 o 18 AWG.

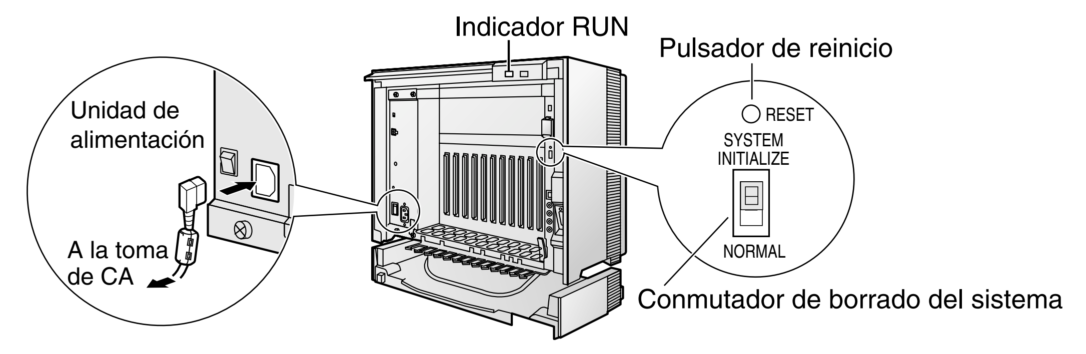
- La toma de tierra (conexión a una toma de tierra) correcta es muy importante para proteger la centralita privada PBX-IP híbrida de los efectos nocivos del ruido externo o para reducir el riesgo de electrocución del usuario en caso de caída de rayos.
- El cable de tierra del cable de CA tiene un efecto contra el ruido externo y caídas de rayos, pero puede no ser suficiente para proteger la centralita privada PBX-IP híbrida. Se debe realizar una conexión permanente entre la toma de tierra y el terminal de tierra de la centralita privada PBX-IP híbrida.

3 Iniciar la centralita privada PBX-IP híbrida

PRECAUCIÓN

- La tarjeta de memoria SD debe estar insertada en la ranura de la tarjeta MPR, previamente a la puesta en marcha.
- Antes de pulsar la tecla conmutador de borrado del sistema y el pulsador de reinicio, descargue la electricidad estática tocando una toma de tierra o usando una correa antiestática.
- Cuando haya iniciado la centralita privada PBX-IP híbrida, no realice los siguientes procedimientos para volver a iniciar la centralita privada PBX-IP híbrida. De lo contrario, se borrarán los datos programados.
- La centralita privada PBX-IP híbrida continuará activada, aunque el conmutador de la alimentación esté en la posición "OFF".
- **El cable de la fuente de alimentación se utiliza como dispositivo de desconexión principal, compruebe que la el zócalo-toma de alimentación esté ubicado cerca del equipo y sea fácilmente accesible.**

1. Ajuste el conmutador de borrado del sistema en la posición "SYSTEM INITIALIZE".



2. Conecte el cable de alimentación de CA en la centralita privada PBX-IP híbrida y una toma de CA, y ponga la unidad en la centralita privada PBX-IP híbrida.
3. Pulse el pulsador de reinicio con un objeto punzante. (El indicador RUN parpadeará.)
4. Mientras el indicador RUN parpadea (durante unos 10 segundos), vuelva a colocar el conmutador de borrado del sistema en la posición "NORMAL". Según la configuración, la inicialización tarda de 1 a 3 minutos. Si se ejecuta con éxito, el indicador RUN dejará de parpadear y se mantendrá iluminado.

Toda la información se eliminará y la centralita privada PBX-IP híbrida se inicializará con los valores por defecto. Los TEDs deberían mostrar la hora como 01:00.

Nota

Utilice sólo el cable de alimentación de CA incluido con la centralita privada PBX-IP híbrida para la PSU.

4 Personalizar la centralita privada PBX-IP híbrida

El mantenimiento de la consola KX-TDA (KX-TDA Maintenance Console) se utiliza como una herramienta del sistema general de la centralita privada PBX-IP híbrida. La configuración rápida del mantenimiento de la consola KX-TDA le permite configurar fácilmente la centralita privada PBX-IP híbrida para recibir las llamadas internas y las llamadas de línea externa, además de aplicar ajustes básicos como la fecha y la hora.

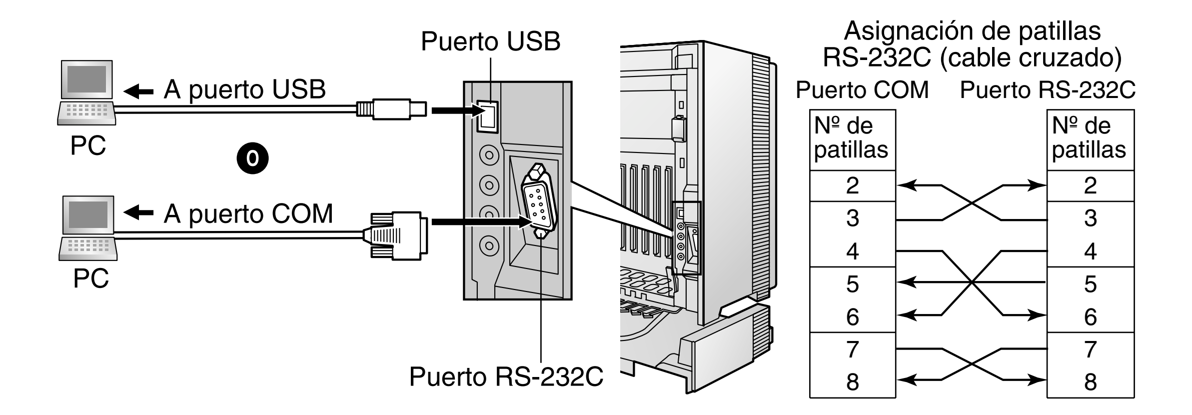
Nota

El contenido y diseño del software están sujetos a cambios sin previo aviso.

4.1 Conectar el PC

Para programar la centralita privada PBX-IP híbrida, conéctela al PC con el interface de serie.

Conexión de interface serie



4.2 Instalar el mantenimiento de la consola KX-TDA y seleccionar los datos de país / área adecuados

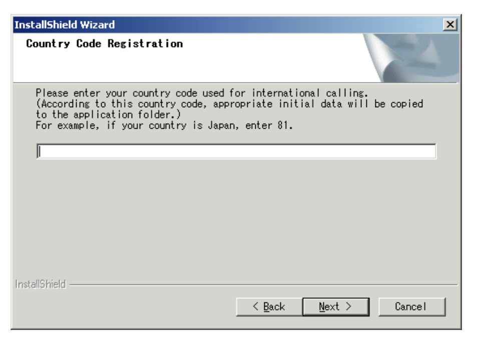
Para los requisitos del sistema del PC (por ejemplo, el sistema operativo, las especificaciones del hardware), consulte "3.3.1 Instalar e iniciar el mantenimiento de la consola KX-TDA" en el Manual de instalación.

Nota

Las capturas de pantalla se han impreso con el permiso de Microsoft Corporation.



1. **a.** Guarde el archivo de instalación del mantenimiento de la consola KX-TDA en el PC.
   b. Haga doble clic en el icono para ejecutar el archivo de instalación.
   c. Siga las instrucciones del asistente.



2. **a.** Escriba el **Código de país** correspondiente.
   El mantenimiento de la consola KX-TDA se instalará con los datos por defecto correspondientes al país / zona específicos.
   b. Haga clic en [Next].
   c. Siga las instrucciones del asistente.
   d. Haga clic en [Finish].
   e. Haga clic en [OK].

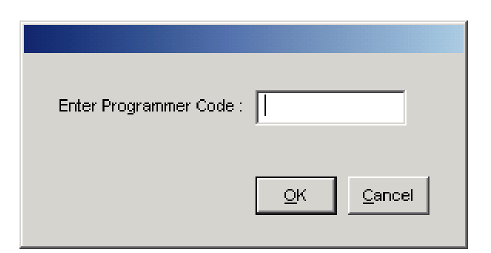
4.3 Programar la centralita privada PBX-IP híbrida

Iniciar el mantenimiento de la consola KX-TDA y asignar los elementos básicos (Configuración rápida)

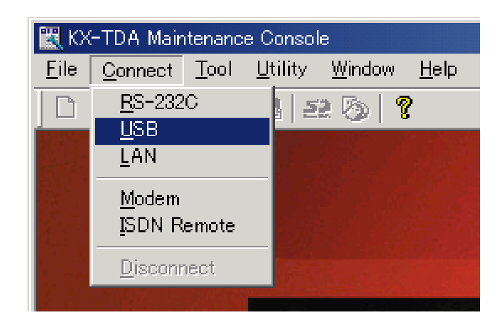
Cuando inicie el mantenimiento de la consola KX-TDA con el Código del programador del nivel del instalador y la conecte a la centralita privada PBX-IP híbrida por primera vez después de la inicialización (con el ajuste por defecto de fábrica), la configuración rápida arrancará automáticamente. Durante la configuración rápida, ajustará los siguientes elementos básicos:

- Fecha y hora de la centralita privada PBX-IP híbrida. Se utilizará la fecha y la hora ajustada en el PC.
- Contraseña del sistema para el instalador para la programación del PC.
- Números de extensión de la operadora. Las extensiones de la operadora se pueden asignar para todos los modos horarios (día / almuerzo / pausa / noche).
- Tipo de numeración flexible para el patrón 1 o el patrón 2. Si se selecciona el patrón 1, aparecerá "⚹" delante de todos los números de función.
- Llamada de operadora y acceso a línea libre / números SAR (0 ó 9). Se pueden seleccionar los números de funciones para la llamada a operadora y cualquier línea libre / SAR.
- Número de marcación de mantenimiento remoto. Introduzca el número de teléfono completo de la centralita privada PBX (incluyendo el código del país). Si es necesario, este número se utilizará para acceder a la centralita privada PBX desde una ubicación remota para propósitos de mantenimiento.

1 Haga clic en "**Start**" → "**Programs**" → "**KX-TDA Maintenance Console**" → "**KX-TDA Maintenance Console**".



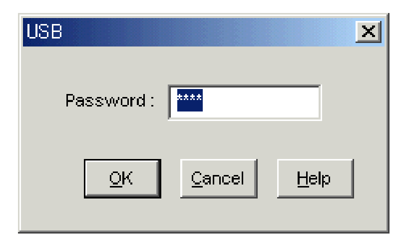
2. **a.** Escriba el Código del programador del nivel del instalador (por defecto: **1234**).
   b. Haga clic en [OK].



3. Haga clic en "**Connect**" → "**USB**" o "**RS-232C**" desde la barra de menú, según la conexión del interface de serie con la centralita privada PBX-IP híbrida.

   Nota

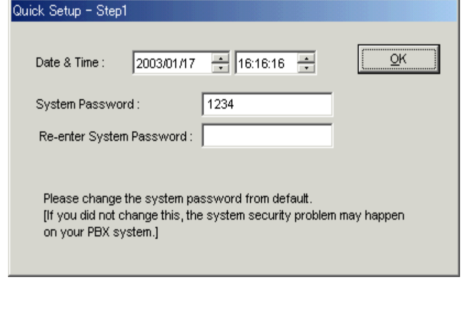
   Para conectar con USB, deberá tener instalado el controlador USB de KX-TDA. Siga las instrucciones del asistente para instalar el controlador USB de KX-TDA.



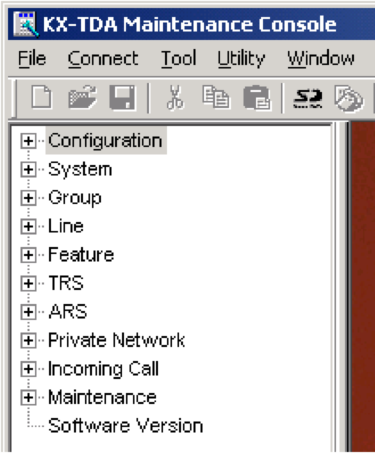
4. **a.** Escriba la contraseña del sistema para el instalador (por defecto: **1234**).
   b. Haga clic en [OK].



5. **Cuando los datos del país / área no coinciden:**
   a. Haga clic en [OK] para sustituir los datos del país / área de la centralita privada PBX-IP híbrida. La sustitución puede tardar varios minutos en completarse.
   b. Siga el procedimiento descrito en "3 Iniciar la centralita privada PBX-IP híbrida" y reinicie la centralita privada PBX-IP híbrida.
   c. Repita los pasos **1** a **4** para reiniciar el mantenimiento de la consola KX-TDA.

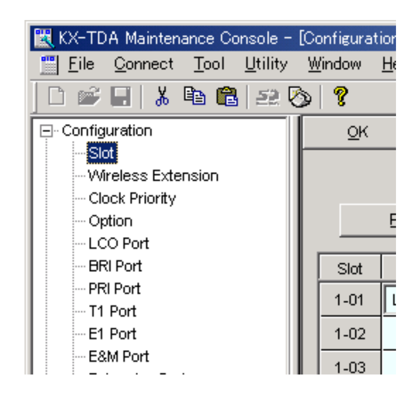


6. Siga las instrucciones del asistente y asigne los elementos básicos (Configuración rápida).

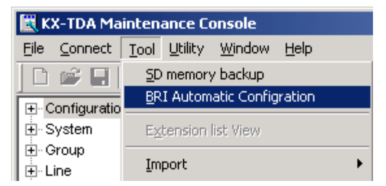


Aparece el menú del programa.

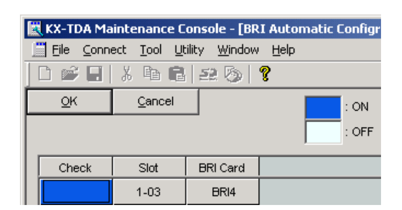
Asignar el ajuste BRI (Configuración automática)



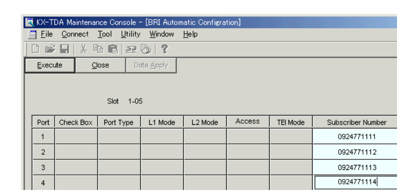
1. **a.** Haga un doble clic en "**Configuration**".
   b. Haga un doble clic en "**Slot**".
   c. Cambie el estado de la tarjeta BRI a **OUS**.
   d. Haga clic en [OK].



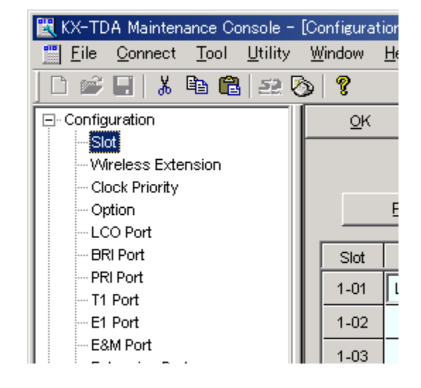
2. Haga clic en "**Tool**" → "**BRI Automatic Configuration**" en la barra de menú.



3. **a.** Haga clic en "**Check**" para activar la tarjeta BRI.
   b. Haga clic en [OK].

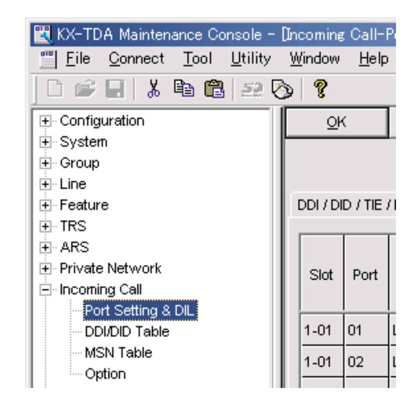


4. **a.** Escriba el **Subscriber Number** para los puertos deseados.
   b. Haga clic en [Execute].
   Los datos de línea RDSI como el modo P-P / P-MP y TEI se ajustan automáticamente.
   c. Haga clic en la "**Check Box**" de los puertos deseados.
   d. Haga clic en [Data Apply].



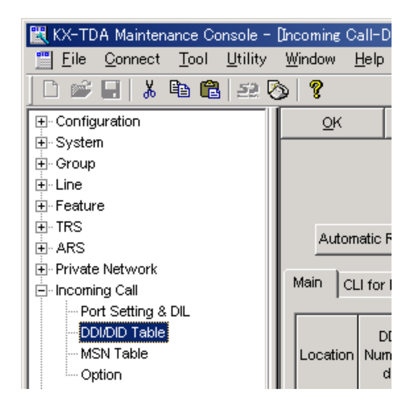
5. **a.** Haga un doble clic en "**Slot**".
   b. Cambie el estado de la tarjeta BRI a **INS**.
   c. Haga clic en [OK].

Asignación de destino de llamadas de línea externa entrantes



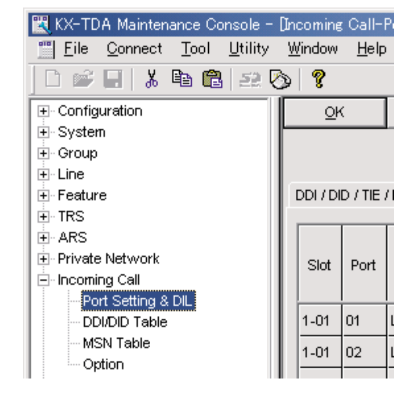
Para usuarios de líneas externas analógicas (Ajuste DIL):

1. Haga un doble clic en "**Incoming Call**".
2. Haga un doble clic en "**Port Setting & DIL**".
3. Haga clic en la ficha "**DIL**".
4. Para los elementos necesarios, introduzca los números y las selecciones adecuadas.
5. Haga clic en [OK].



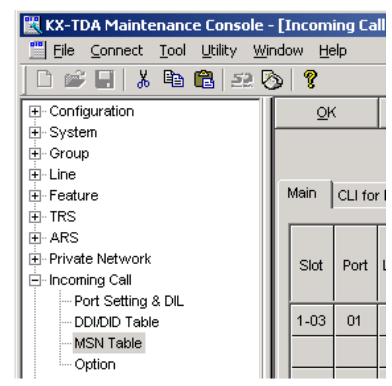
Para los usuarios de líneas externas RDSI (Ajuste DDI):

1. Haga un doble clic en "**Incoming Call**".
2. Haga un doble clic en "**DDI/DID Table**".
3. Haga clic en la ficha "**Main**".
4. Para los elementos necesarios, introduzca los números y las selecciones adecuadas.
5. Haga clic en [OK].



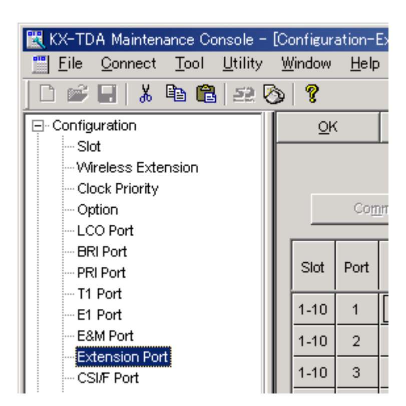
Para los usuarios de líneas externas RDSI (Ajuste MSN):

1. Haga un doble clic en "**Incoming Call**".
2. Haga un doble clic en "**Port Setting & DIL**".
3. Haga clic en la ficha "**DDI / DID / TIE / MSN**".
4. Ajuste "**Incoming Type**" de los puertos deseados a "**MSN**".
5. Haga clic en [OK].

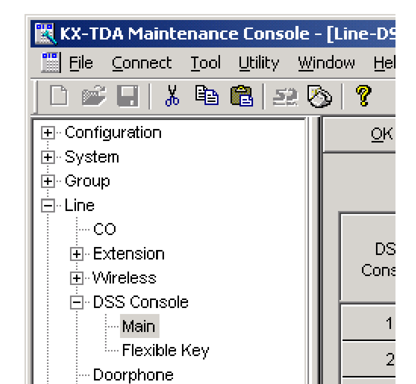


6. Haga un doble clic en "**MSN Table**".
7. Haga clic en la ficha "**Main**".
8. Para los elementos necesarios, introduzca los números y las selecciones adecuadas.
9. Haga clic en [OK].

Ajustar el puerto de extensión para utilizar la consola SDE

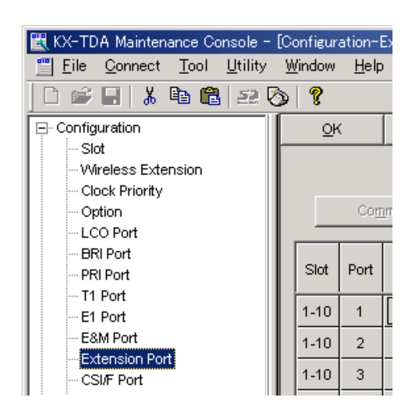


1. Haga un doble clic en "**Configuration**".
2. Haga un doble clic en "**Extension Port**".
3. Cambie la conexión del puerto deseado a **OUS**.
4. Para **DPT Property**, ajuste **Type** a "**DSS**" y asigne el número **Location**.
5. Haga clic en [OK].



6. Haga un doble clic en "**Line**".
7. Haga un doble clic en "**DSS Console**".
8. Haga un doble clic en "**Main**".
9. Escriba el **Pair Extension Number**.
10. Haga clic en [OK].
11. Haga un doble clic en "**Flexible Key**".
12. Para los elementos necesarios, introduzca los números y las selecciones adecuadas.
13. Haga clic en [OK].



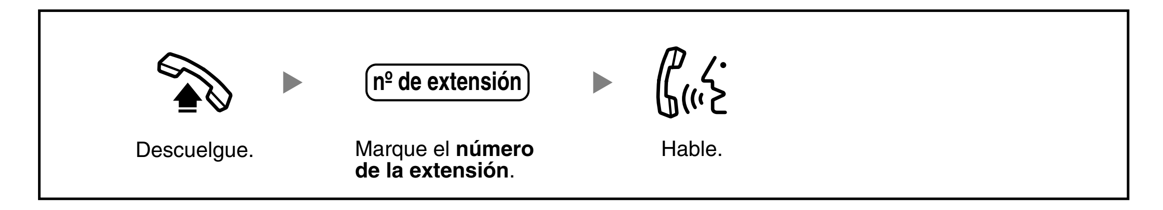


14. Haga un doble clic en "**Configuration**".
15. Haga un doble clic en "**Extension Port**".
16. Cambie la conexión del puerto apropiado a **INS**.
17. Haga clic en [OK].

5 Confirmar la conexión

5.1 Realizar llamadas

Llamar a otra extensión



Para llamar a un interlocutor externo





La KX-TDA100E / KX-TDA200E, la KX-TDA100NE / KX-TDA200NE, la KX-TDA100GR / KX-TDA200GR, y la KX-TDA100CE / KX-TDA200CE están diseñadas para trabajar con:

- Red Automática Conmutada Analógica (PSTN) de cualquier país europeo
- Red Digital de Servicios Integrados paneuropea (RDSI) utilizando el acceso básico RDSI
- Red Digital de Servicios Integrados paneuropea (RDSI) utilizando el acceso primario RDSI
- Líneas estructuradas digitales ONP de 2048 kbit/s (D2048S)

Panasonic Communications Co., Ltd. / Panasonic Communications Company (U.K.) Ltd., declara que este equipo cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de la Directiva 1999 / 5 / EC.
Si usted desea obtener una copia de la Declaración de Conformidad original de nuestros productos, con relación a la directiva sobre Equipos de Radiofrecuencia y Telecomunicaciones, por favor contacte con nosotros en la web:
http://doc.panasonic-tc.de

Panasonic Communications Co., Ltd.
1-62, 4-chome, Minoshima, Hakata-ku, Fukuoka 812-8531, Japón

PSQX2640ZA KK0103AH2053